

ar

Heidelberg



دورات اللغة الألمانية في
هايدلبرغ
للأشخاص بعد الهجرة إلى
ألمانيا

www.heidelberg.de/chancengleichheit

فهرس المحتويات

1. تعلم اللغة الألمانية في هايدلبرغ 4
2. عروض دورة اللغة الألمانية 6
 - 1.2 عرض الدعم اللغوي المجاني أو الدعم اللغوي بتكلفة منخفضة
من مدينة هايدلبرج 6
 - 2.2 دورات لغة ألمانية مجانية وتحضير لامتحانات من النوادي
والمنظمات الخيرية 8
 - 3.2 دورات اندماج معتمدة من قبل المكتب الاتحادي
للهجرة وشؤون اللاجئين (BAMF) 12
 - 1.3.2 دورات الاندماج 12
 - 2.3.2 دورات اندماج الأمهات والآباء 16
 - 3.3.2 دورات لغة ألمانية مهنية 20
 - 4.3.2 جهة مقدمة للدورات في هايدلبرغ 24
3. معلومات الناشر 27

"كل لغة جديدة مثل نافذة مفتوحة تعطيك منظورًا جديدًا للعالم وتوسع رؤية الحياة".

Frank Harris (فرانك هاريس)

(1931-1856)

مؤلف أيرلندي-إنجليزي، ناشر و محرر

لم يُذكر في هذا الكتيب جهات مقدمة لدورات اللغة الألمانية ذات التكلفة وغير المعتمدة من المكتب الاتحادي للهجرة وشؤون اللاجئين (BAMF). وتجد بعض جهات مقدمة لهذه الدورات من خلال نظرة عامة مقدمة من شبكة ميغريشن هب هايدلبرج (Migration Hub Heidelberg):
<https://migrationhub-heidelberg.org/unsere-arbeit/ankommen-in-heidelberg>

النظرة العامة المتوفرة ليست كاملة. حيث نحدثها بانتظام. إذا كانت لديك اقتراحات لإجراء تغييرات، يُسعدنا تواصلك معنا عبر البريد الإلكتروني: sprachfoerderung@heidelberg.de.

يُمثل هذا الكتيب مساعدة توجيهية للأشخاص بعد الهجرة إلى ألمانيا لدى العمل في تقديم استشارة الهجرة.



1. تعلم اللغة الألمانية في هايدلبيرغ

تجد في هذا الكتيب نظرة عامة على عرض الدعم اللغوي منخفض التكلفة التابع لمدينة هايدلبيرج، ودورات اللغة الألمانية المجانية التي تقدمها المنظمات الخيرية، ودورات اللغة الألمانية ذات التكلفة والتي يعتمدها المكتب الاتحادي للهجرة وشؤون اللاجئين (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, BAMF).



يجب تقديم طلب الحصول على هذه الإعانات لدى المكتب المحلي للشؤون الاجتماعية وشؤون المسنين (Amt für Soziales und Senioren). الهدف هو تقديم الدورة في حالة لا يُسمح للأشخاص بحضور دورة من دورات الاندماج التي يقدمها المكتب الاتحادي للهجرة وشؤون اللاجئين.

كم تبلغ تكاليف دورات اللغة؟

المشاركة في دورة اللغة الأولى مجانية. حيث يدفع المكتب المحلي للشؤون الاجتماعية وشؤون المسنين جزءاً من التكاليف. ويمكن دفع باقي قيمة التكاليف عن طريق بطاقة هايدلبرج. يمكن الحصول على بطاقة هايدلبرج دائماً في حالة الحصول على إعانات طالبي (Heidelberg-Pass) اللجوء.

تبلغ قيمة تكاليف الدورة المتقدمة 32 يورو. وتُدفع باقي قيمة التكاليف من خلال قسيمة تعليم من تبرعات مقدمة من مدينة هايدلبرج.

2. عروض دورة اللغة الألمانية 1.2 عرض الدعم اللغوي المجاني أو الدعم اللغوي بتكلفة منخفضة من مدينة هايدلبرج

ما عروض الدعم اللغوي التي تقدمها مدينة هايدلبرج؟

بعد الوصول إلى هايدلبرج وتقديم طلب لجوء هنا، يمكن حضور دورة تعلم لغة في مركز تعليم الكبار (VHS, Volkshochschule) بدعم من المدينة. وتستغرق الدورة أربعة أسابيع وتتضمن 100 ساعة دراسية. حيث يتم تدريس أهم الأمور المتعلقة بالتواصل في الحياة اليومية. وتدفع مدينة هايدلبرج (Stadt Heidelberg) تكاليف الدورة. ومن الممكن بعد ذلك مواصلة التعلم في دورة متقدمة. كما تتضمن الدورة المتقدمة في المجلد 100 ساعة دراسية أيضاً.

إلى من تستهدف دورة لغة مدفوعة التكاليف من قِبَل مدينة هايدلبرج؟

- يحق ذلك للأشخاص،
- في مسكن مؤقت بمدينة هايدلبرج،
- ممن فوق سن التعليم الإلزامي،
- إذا لم تتجاوز فترة الإقامة في ألمانيا 15 شهراً على أقصى تقدير،
- في حالة حق الحصول على الإعانات بموجب قانون إعانات (Asylbewerberleistungsgesetz) طالبي اللجوء.

مزيد من المعلومات

Stadt Heidelberg
Amt für Soziales und Senioren
Bergheimer Straße 155, 69115 Heidelberg
السيدة Kobs (كوبس)
الهاتف 49+ 6221 37392-58 أو
السيد Fröhlich (فروليش)
الهاتف 49+ 6221 37260-58
sozialamt@heidelberg.de



كافي تالك (Café Talk)

Evangelischen Kirche Heidelberg

عرض بتعاون بين الكنيسة البروتستانتية في هايدلبرج

Asylarbeitskreises Heidelberg e. V. (جمعية أزيلاربايتسكرايز هايدلبيرغ)،

Weststadt sagt JA!

Diakonisches Werk der Evangelischen Kirche Heidelberg

(وجمعية العمل الدياكوني التابعة لكنيسة هايدلبرج البروتستانتية)

الاتصال ومكان الدورة**Café Talk (كافي تالك)**

الهاتف +49 176 52085027 أو +49 159 04867912

info@café-talk.com

Vangerowstraße 5, 69115 Heidelberg

جمعية كاريتاس Caritasverband Heidelberg e. V.

دورات لغة يقدمها أشخاص بشكل تطوعي للنساء ذوات الأصول المهاجرة.

الاتصال ومكان الدورة**Caritasverband Heidelberg e. V. (جمعية كاريتاس)**

الهاتف +49 6221 7278191

fluechtlingssozialdienst@caritas-heidelberg.de

مسكن اللاجئين (Flüchtlingsunterkunft)

Hardtstraße 10/1, 69124 Heidelberg

Caritasverband Heidelberg**(جمعية كاريتاس هايدلبرج المسجلة)**

Diakonisches Werk der Evangelischen Kirche Heidelberg

(وجمعية العمل الدياكوني التابعة لكنيسة هايدلبرج البروتستانتية)

دورات اللغة يقدمها أشخاص بشكل تطوعي لسكان مركز الوصول

في ولاية بادن فورتمبيرغ للجوء في قرية باتريك هنري (PHV).

الاتصال ومكان الدورة**Herr Theisen, Frau Straub (السيد تايسن والسيدة شتراوب)**

الهاتف +49 6221 7395869

phvehrenamt@caritasdiakoniehhd.de

الاستشارة المستقلة في الشؤون الاجتماعية والقضائية

مركز الوصول في هايدلبيرغ (Ankunftszenentrum Heidelberg)

4517 North Gettysburg Avenue, 69124 Heidelberg

2.2 دورات لغة ألمانية مجانية وتحضير لامتحانات من النوادي والمنظمات الخيرية



يمكن الحصول على مزيد من المعلومات
لدى أشخاص الاتصال .

العروض اللغوية التالية
غير معتمدة.

(جمعية أزيلاربايتسكرايز هايدلبيرغ)**Asylarbeitskreis Heidelberg e. V.**

هناك مساعدة في تعلّم اللغة الألمانية من خلال دعم فردي للغة
(1:1) من أشخاص مرافقة الاندماج التطوعية

الاتصال**Frau Sommer (السيدة زومر)**

الهاتف +49 6221 182797

asylarbeitskreis-heidelberg@t-online.de

Plöck 101, 69117 Heidelberg

أماكن الدورات**مسكن اللاجئين**

Henkel-Teroson-Straße 14 – 16

69123 Heidelberg

فندق ميتروبول السابق

Alte Eppelheimer Straße 80

69115 Heidelberg

فيلتهاوس - غرة الاجتماع الصغير

Willy-Brandt-Platz 5

69115 Heidelberg

**Internationales Frauen- und
Familienzentrum Heidelberg
(المركز الدولي للسيدات والأسر في هايدلبرج المسجل)**

الاتصال ومكان الدورة

Frau Lindner (السيدة ليندنير)

الهاتف +49 6221 182334

deutschkurs@ifz-heidelberg.de

Theaterstraße 16, 69117 Heidelberg

**Evangelische Gemeinde Bonhoeffer
(الجمعية البروتستانتية بونهيفر)**

دورتان لتعلم اللغة للنساء في مجموعات صغيرة، إحداهما توفر أيضاً بالتوازي إمكانية تقديم رعاية الأطفال.

الاتصال

Frau Dr. Bindseil (السيدة د. بيندزابل)

الهاتف +49 6221 712248

christiane.bindseil@kbz.ekiba.de

Evangelische Bonhoeffer-Gemeinde

Oppelner Straße 2, 69117 Heidelberg

**Interkulturelles Frauencafé, TES e. V.
Stadtteilmanagement Emmertsgrund
(مقهى السيدات متعدد الثقافات، إدارة حي إمرتسجروند)**

دورات تعلم اللغة الألمانية للسيدات

الاتصال ومكان الدورة

Frau Bertolo (السيدة بيرتولو)

الهاتف +49 6221 1394016

stadtteilmanagement@emmertsgrund.de

Emmertsgrundpassage 11b, 69126 Heidelberg

**جمعية العمل الدياكوني)
Diakonisches Werk der Evangelischen Kirche Heidelberg
(التابعة لكنيسة هايدلبرج البروتستانتية)**

هناك مساعدة في تعلّم اللغة الألمانية من خلال دعم فردي للغة (1:1) من أشخاص مرافقة الاندماج التطوعية.

تُقدّم شبكة الوسيط اللغوي في هايدلبرج

دعم لغوي من خلال (SprachmittlerNetzwerk Heidelberg)

الترجمة الفورية التطوعية في اللقاءات أو الاستشارات الرسمية.

الاتصال

Frau Arnold (السيدة أرنولد)

الهاتف +49 6221 53750

integrationsbegleiter@dwhd.de

Karl-Ludwig-Straße 6, 69117 Heidelberg

**Rotary-Club Heidelberg Alte Brücke
(نادي روتاري كلاب في هايدلبرج)
Volkshochschule Heidelberg VHS
(،أنتيه بروكيه ومركز هايدلبرج لتعليم الكبار)**

مشروع "دويتش-باتن) (Projekt Deutsch-Paten)

رعاية داعمة مقدمة من متعلمي اللغة الألمانية في مركز تعليم الكبار من خلال التوجيه التطوعي

Frauen-Forum Emmertsgrund

(منتدى إمرتسجروند للنساء)

دورات تعلم اللغة الألمانية للسيدات والفتيات

الاتصال

Frau Reichenbach (السيدة راشنباخ)

مركز هايدلبرج لتعليم الكبار (Volkshochschule Heidelberg)

الهاتف +49 6221 911960

reichenbach@vhs-hd.de

الاتصال ومكان الدورة

Frau Oedel (اليدة أودل)

frauen.initiative@gmx.de

المعلومات في يوم الاثنين من الساعة 11:30 حتى الساعة 12:00.

(ليس خلال العطلة المدرسية) (في مقهى الشباب)

Theaterstraße 16, 69117 Heidelberg

يمكن السماح بالمشاركة في دورة اندماج (= مشاركة طوعية) أو الإلزام بها من قبل مركز التوظيف، أو وكالة العمل، أو الجهات المسؤولة عن إنفاذ قانون استحقاقات طالبي اللجوء (= مشاركة إلزامية).

كم تبلغ تكاليف المشاركة في دورة الاندماج؟

تُكلف كل ساعة دراسية 2.29 يورو. ويتم إجراء الاختبارات النهائية مجاناً. ويمكن في حالة الحصول على إعانات مثل إعانة المواطنين (Bürgergeld)، أو الإعانة الاجتماعية (Sozialhilfe)، أو بدل السكن (Wohngeld)، أو إعانات بموجب قانون إعانة طالبي اللجوء (Asylbewerberleistungsgesetz)، تقديم طلب لاسترداد التكاليف. كما يمكن أيضاً الحصول على جزء من مصاريف السفر. يمكن في حالة النجاح في اجتياز الدورة والاضطرار لدفع تكاليفها، استرداد نصف تكلفة الدورة، في حالة الاجتياز الناجح في الدورة خلال عامين. ولاسترداد هذه التكاليف يجب تقديم طلب. كما أن الدورة مجانية للأشخاص بعد العودة للوطن.

هل تتوفر رعاية أطفال خلال دورة الاندماج؟

تُقدّم مدرسة اللغة المشورة للمهتمين بخيارات الرعاية لطفلم، وتُحيل -إذا لزم الأمر- إلى دورة اندماج للوالدين توفر رعاية متضمنة للأطفال. طالع أيضاً صفحة رقم 16.

كيف تتم المشاركة في دورة الاندماج المقدمة من المكتب الاتحادي للهجرة وشؤون اللاجئين (BAMF)؟



3.2 دورات اندماج معتمدة من قبل المكتب الاتحادي للهجرة وشؤون اللاجئين (BAMF)

1.3.2 دورات الاندماج

ما دورات الاندماج المقدمة من جانب المكتب الاتحادي للهجرة وشؤون اللاجئين (BAMF)؟

تتضمن دورة الاندماج (Integrationskurs) العامة المقدمة من جانب المكتب الاتحادي للهجرة وشؤون اللاجئين 700 ساعة دراسية. وتتألف من دورة تعلم لغة تتضمن 600 ساعة دراسية تتناول موضوعات مهمة عن الحياة اليومية، ودورة توجيهية تتضمن 100 ساعة دراسية تشرح النظام القانوني لألمانيا وتاريخها وثقافتها. وبالإضافة إلى ذلك، توجد دورات اندماج تستهدف مجموعات خاصة. وهذه الدورات الخاصة عبارة عن دورة محو الأمية، ودورة اندماج الشباب، ودورة مكثفة للتعلم بسرعة، ودورة اندماج للنساء أو الأمهات والآباء أو لتعلم الأبجدية اللاتينية، فضلاً عن دورات للأشخاص في حالة إعاقة.

ما الهدف الذي ترمي إليه دورة الاندماج المقدمة من المكتب الاتحادي للهجرة وشؤون اللاجئين؟

هدف دورة الاندماج هو إجادة اللغة الألمانية بمستوى B1 واجتياز اختبار «الحياة في ألمانيا» (Leben in Deutschland). بعد اجتياز هذه الاختبارات يمكن الحصول على «شهادة دورة الاندماج» (Zertifikat Integrationskurs). وتساعد هذه الشهادة الأشخاص مع الأصول المهاجرة على سبيل المثال في التقدم بطلب الحصول على تصريح إقامة، والحصول على الجنسية والاندماج بسوق العمل.

إلى من تستهدف دورة الاندماج المقدمة من المكتب الاتحادي للهجرة وشؤون اللاجئين؟

- الأشخاص في حالة العودة إلى الوطن،
- الأشخاص بعد الهجرة حديثاً إلى ألمانيا ومع تصريح إقامة،
- الأشخاص من دول أخرى بعد إقامة في ألمانيا لفترة طويلة نوعاً ما،
- الأشخاص مع جنسية إحدى دول الاتحاد الأوروبي،
- الأشخاص في حالة تقديم طلب اللجوء ومع فرصة جيدة للبقاء،
- الأشخاص في حالة تعليق الترحيل جزئياً ومع تصريح إقامة.



مزيد من المعلومات

BAMF-Regionalkoordinatorin
Integration

السيدة Saka (ساسكا)

Referat 52 B, AS Karlsruhe

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Pfizerstraße 1, 76139 Karlsruhe

الهاتف: 49+ 911 943 80 269

nuray.saka@bamf.bund.de

أو لدى الجهات المقدمة لدورات الاندماج في هايدلبرج كافة
ومن خلال www.bamf.de/integrationskurs

* يجب تقديم الطلب إلى المكتب الاتحادي للهجرة وشؤون اللاجئين، الهيئة
المحلية كارلسروهه، الرقم المرجعي 610، العنوان
Pfizerstraße 1, Gebäude F, 76139 Karlsruhe. وتساعد الجهات
المقدمة لدورات الاندماج هناك في تقديم الطلب.

Er trinkt Tee. (trinken)
Ich trinke Kaffee.
Du trinkst auch Kaffee.
Ihr trinkt Cola.
Sie trinken Orangensaft.
Apfelsaft.

(kommen)
Ich komme aus Gambia.
Du kommst aus Deutschland.
Wir kommen aus Heidelberg.

Kader
Nabil
Jacine
Annette

Ich bin eine Frau.
Du bist ein Mann.
Wir sind Menschen.
Männer und Frauen und Kinder
sind Menschen.
Alle Menschen sind gleich.
= equal
Ich komme gleich = soon come.

سُتُورَة مدوّن عليها جُمْل تدرّيبية من دورة لغة ألمانية.





ينصب التركيز في دورة التوجيه على قوانين ألمانيا وقيمها وسياستها وتاريخها. يُقدّم مركز هايدلبرج لتعليم الكبار (Volkshochschule, VHS) دورة مناسبة بالتعاون مع وبدعم مالي من مكتب تكافؤ الفرص التابع لمدينة هايدلبرج. (Amt für Chancengleichheit der Stadt Heidelberg)

ما الهدف الذي ترمي إليه دورة اندماج الأمهات والآباء؟
تنتهي دورة اندماج الأمهات والآباء باختبار لغة "اللغة الألمانية للمهاجرين" (Deutsch-Test für Zuwanderer, DTZ) وكذلك اختبار حول دورة التوجيه "الحياة في ألمانيا" (Leben in Deutschland, LiD). يمكن بعد المشاركة الحصول على شهادة دورة الاندماج في حال الوصول للمستوى اللغوي B 1 واجتياز الاختبار التوجيهي.

2.3.2 دورات اندماج الأمهات والآباء

ما هي دورة اندماج الأمهات والآباء؟

تهدف دورة اندماج الأمهات والآباء إلى (Eltern-Integrationskurs) تمكين الأمهات والآباء من حضور دورة اندماج في الوقت الذي تتم فيه رعاية الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0 إلى 5 سنوات في مقر الدورة من قِبَل رعاية متخصصة للأطفال. وتتكون الدورة من دورة لغة مدتها 900 وحدة دراسية ودورة توجيه مدتها 100 ساعة دراسية، ينبغي حضورها من قبل الأمهات والآباء على فترة زمنية أطول نوعًا ما باعتبارها عرضًا بدوام جزئي. ويُعالج محتوى دورة اللغة مواقف الحياة اليومية للأسر، وبعدها نظام التعليم الألماني. وبهذه الطريقة، يمكن للأمهات والآباء التعرف على الطريقة المثلى لكيفية دعم أطفالهم.

الحصول على جزء من مصاريف السفر. يمكن في حالة النجاح في اجتياز الدورة والاضطرار لدفع تكاليفها، استرداد نصف تكلفة الدورة، في حالة الاجتياز الناجح في الدورة خلال عامين. ولاسترداد هذه التكاليف يجب تقديم طلب. كما أن الدورة مجانية للأشخاص بعد العودة للوطن. رعاية الأطفال مجانية لجميع المشاركين.

إلى من تستهدف دورة اندماج الأمهات والآباء؟

- الأشخاص بعد العودة إلى الوطن مع أطفال،
- الأشخاص بعد الهجرة حديثاً مع أطفال وتصريح إقامة،
- الأشخاص من دول أخرى بعد الإقامة في ألمانيا لفترة ، طويلة نوعاً ما مع أطفال
- الأشخاص مع جنسية إحدى دول الاتحاد الأوروبي ومع أطفال،
- الأشخاص في حالة طلب اللجوء مع فرصة جيدة للبقاء ومع أطفال.

كم تبلغ تكاليف المشاركة في دورة اندماج الآباء ورعاية الأطفال المرتبطة بها؟

تُكلف كل ساعة دراسية 2.29 يورو. ويتم إجراء الاختبارات النهائية مجاناً. ويمكن في حالة الحصول على إعانات مثل إعانة المواطنين، أو الإعانة الاجتماعية، أو بدل السكن، أو إعانات بموجب قانون إعانة طالبي اللجوء، تقديم طلب لاسترداد التكاليف. كما يمكن أيضاً



مزيد من المعلومات

Volkshochschule Heidelberg e. V.
Bergheimer Straße 76
69115 Heidelberg
السيدة Reichenbach (راشنباخ)
الهاتف: 49+ 6221 911960
reichenbach@vhs-hd.de



إلى من تستهدف دورة اللغة ذات الصلة بالمهنة المقدمة من المكتب الاتحادي للهجرة وشؤون اللاجئين؟

الشرط الأول

الانتماء لإحدى الفئات التالية:

- الأشخاص بعد الهجرة إلى ألمانيا، بما في ذلك في حالة اللجوء خلال إجراءات الاعتراف والتمتع فرصة جيدة للبقاء،
- الأشخاص في حالة تعليق الترحيل بموجب المادة 60a فقرة 2 بند 3 (Aufenthaltsgesetz) من قانون الإقامة
- الأشخاص مع جنسية إحدى دول الاتحاد الأوروبي،
- الألمان مع الأصول المهاجرة.

3.3.2 دورات لغة ألمانية مهنية

٧. ما هو عرض تعزيز القدرات اللغوية المهنية المقدم من المكتب الاتحادي للهجرة وشؤون اللاجئين وما غايته؟

يقوم عرض تعزيز القدرات اللغوية المهنية بشكل مباشر على دورات (Berufsbezogene Deutschkurse) الاندماج. وهنا يتم تدريس اللغة الألمانية من أجل المهنة. وهناك وحدات مختلفة: الوحدات الأساسية (400 و500 وحدة دراسية) يُقدّم خلالها مصطلحات مهنية عامة، ووحدات ذات محتويات متخصصة (300 وحدة دراسية) ووحدات موجهة خصيصًا للأشخاص خلال إجراءات الاعتراف المهني (600 وحدة دراسية). ويمكن أيضًا الجمع بين دورة اللغة وتدابير التأهيل الخاصة بالوكالة الاتحادية (Bundesagentur für Arbeit) للعمل.





كم تبلغ تكاليف المشاركة؟

عادةً ما تكون المشاركة في دورات اللغة المهنية مجانية. ولكن مَنْ يعملون ولا يتلقون أية إعانات اجتماعية أخرى، يتعين عليهم دفع نصف التكاليف (حاليًا 2.42 يورو لكل ساعة دراسية).

الشرط الثاني

- الانتماء في الوقت نفسه لإحدى الفئات التالية:
- الأشخاص في حالة البحث عن العمل وفي حالة التسجيل كأشخاص في البحث عن عمل أو عن تأهيل مهني و/أو في حالة الحصول على إعانة المواطنين (Bürgergeld) أو إعانة البطالة (Arbeitslosengeld) SGB II أو SGB III
- الأشخاص في حالة توظيف،
- الأشخاص خلال إجراءات الاعتراف المهني والتدريب المهني.

الشرط الثالث

المشاركة السابقة -فضلاً عن ذلك- في دورة اندماج و/ أو التحدث باللغة الألمانية بمستوى B1 والحاجة إلى مزيد من المهارات اللغوية من أجل العمل. ويتم اختيار من ينبغي المشاركة في دورات تعزيز القدرات اللغوية الألمانية المتعلقة بالمهنة، من قِبَل وكالات العمل (Agentur für Arbeit)، ومركز التوظيف (Jobcenter)، والمكتب الاتحادي للهجرة وشؤون اللاجئين (BAMF) في بعض الحالات.



مزيد من المعلومات

السيدة Lang (لانغ)

BAMF, Regionalkoordinatorin
Berufsbezogene Sprachförderung
Wolframstraße 62, 70191 Stuttgart
الهاتف: 49+ 911 943-73942
BSK.Stuttgart@bamf.bund.de

Agentur für Arbeit Heidelberg

Kaiserstraße 69 – 71, 69115 Heidelberg
الهاتف: 49+ 800 4555500

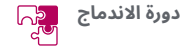
Jobcenter Heidelberg

Speyerer Straße 6, 69115 Heidelberg
jobcenter-heidelberg@jobcenter-ge.de

4.3.2 جهة مقدمة للدورات في هايدلبرغ



دورات لغة
ألمانية مهنية



دورة الاندماج



دورة اندماج
للأمهات والآباء



Heidelberger Pädagogium (مدرسة)

السيدة Weigel (فايغل)
الهاتف: +49 6221 45680
info@heidelberger-paedagogium.de
Schröderstraße 22a, 69120 Heidelberg



Internationaler Bund e. V.

(جمعية الرابطة الدولية)

السيدة Egelhof (إيغلهوف)
الهاتف: +49 6221 3169531
Sprachkurse.Heidelberg@ib.de
Belfortstraße 2, 69115 Heidelberg
(كذلك دورات اندماج للشباب بين عم 16 و26)



USS GmbH (شركة)

السيدة Weißbach (فايسباخ)
الهاتف: +49 6221 9987840
deutsch@uss.de
Englerstraße 6, 69126 Heidelberg



Volkshochschule Heidelberg e. V.

(مركز هايدلبرج لتعليم الكبار)

السيدة Türschmann-Qataoui (تورشمان-قطاوي)
الهاتف: +49 6221 911988
daf@vhs-hd.de
Bergheimer Straße 76, 69115 Heidelberg



GebärdenVerstehen e. Kfr. (مؤسسة)

(فقط دورات لغوية للصم)

السيدة Fütli (فول)
الهاتف: +49 6221 7287478
heidelberg@gebaerdenverstehen.de



Berlitz Deutschland GmbH

(شركة بيرلتس ألمانيا ذ.م.م.)

السيدة Lieder (ليدر)
الهاتف: +49 6221 164004
christian.lieder@berlitz.de
Sofienstraße 7a, 69115 Heidelberg

BBQ Bildung und Berufliche Qualifizierung gGmbH

(شركة BBQ للتعليم والتأهيل المهني)

(ذ.م.م. الخيرية)

السيدة Knanbi (كنابي)
الهاتف: +49 6221 8907725
knanbi.marouane@biwe.de
Eppelheimer Straße 13, 69115 Heidelberg



F+U Academy of Languages gGmbH

(الشركة الخيرة ذ.م.م.)

السيدة Wagner (فاغنير)
الهاتف: +49 6221 912034
tatjana.wagner@fuu.de
Hauptstraße 1, 69117 Heidelberg



Heidelberger Dienste gGmbH

(الشركة الخيرة ذ.م.م. لخدمات هايدلبرغ)

السيدة Engelsberg (إنغلسبيرغ)
الهاتف: +49 157 71461202
engelsberg@hdddienste.de
Hospitalstrasse 5, 69115 Heidelberg

معلومات الناشر

Stadt Heidelberg
Amt für Chancengleichheit
Fachbereich Integration – Sprachförderung
Bergheimer Straße 69
Heidelberg 69115

sprachfoerderung@heidelberg.de
www.heidelberg.de/chancengleichheit

التصميم

مدينة هايدلبرغ، قسم التواصل الخاص بالاسم التجاري

ترجمة

د. دانيال فالك

الصور

الصفحة الأمامية، الصفحات 5، 15، 26: أنيتي شيفمان من
منظمة (Asylarbeitskreis Heidelberg e. V.)
الصفحة 4 Heidelberg Marketing GmbH
الصفحات 6، 7، 13: فيليب روتي
الصفحات: 16-17، 18-19، 20-21، 22-23: rido/shutterstock.com

حقوق النشر 2023، مدينة هايدلبرغ.

جميع الحقوق محفوظة.

إعادة طبع (أيضا في مقتطفات) فقط بإذن صريح من مدينة
هايدلبرغ.

الطبعة

يوليو 2023، الطبعة الثالثة



Amt für Chancengleichheit

Stadt Heidelberg
Bergheimer Straße 69
Heidelberg 69115

+49 6221 15500-58 : الهاتف

+49 6221 49160-58 : الفاكس

chancengleichheit

@heidelberg.de

www.heidelberg.de

